

## De FNEL'S Shop

De FNEL ScoutShop ass all Donneschdes vun 17h00 bis 19h00 op. (ausser an de Schoulvakanz).

Le FNEL ScoutShop est ouvert tous les jeudis de 17h00 à 19h00. (sauf congés scolaires)

61a, rue de Trêves  
Luxembourg-Cents



Scouten beim Schaffen um Site Badboeschelchen

### Explications pour les logos en haut des différents articles du „Kéisblat“



= louveteaux (8 à 10 ans)



= scouts (11 à 13 ans)



= explorers (14 à 15/16 ans)



= rovers (16/17 à 21 ans)



= tembos (à partir de 22 ans)



= informations de la part de notre amicale



= informations Badböschelchen



## Message vum Gruppchef

Léiw Scouten an léiw Elteren a Frënn vun de Scouten,

No engem schwierigen Enn vum läschte Scoutsjoer weinst dem Covid19 an no enger laanger Sommervakanz si mir frou Iech endlech All fir d'Rentrée 20/21 erem ze gesin.

Et as dëst Joer awer keng Rentrée wei dei Joeren virdrun well Verschiddenes anescht wärt sin ab dëser Rentrée. Als Eischt si mir mat de sanitaire Regeln confrontéiert un dei mir eis ALL mussen haalen. Esouwuel d' Scouten ewei och d'Elteren a Jiddereen deen eis um Scout Center Badboeschelchen besicht muss eng Masque undoen an sech och d'Hänn désinfizéieren. Dorob kommen ech nach zreck.

Mee och um Scoutsprogramm huet sech esou munches geännert. D'Munnreferer Mais setzen elo ab dësem Joer de Projet 2020 vun der FNEL em wou et drem geet mat neien Alterscatégorien ze schaffen.

Eis Wëllefchersbranche geet vun elo un vun 8 bis 10 Joer, dann kennt ee mat 11 bei d' Scouten bis 13 Joer an dann geet et ab 14 Joer bei den Explorer weider bis 15 oder 16 Joer. Mat 16 oder 17 Joer kann een dann bei d'Rover goen oder eng Formatioun als Chef maachen. Rover kann ee bis 21 bleiwen an ab 22 Joer as een dann bei den Tembo, daat sin dei aal a gro Elefanten.

Wei gesoot et get vill Neies well eise ganz Programm och ugepasst an iwerschaft gin as. Mir kreien dann och ee neit Scoutsbichelchen an et gin fir all Branche nei Badger.

An anere Wieder et get vill Spannendes ze entdecken a mir freeen eis schon drop.

Op ee flott an anert Scoutsjoer.

Mat beschte Scoutsgréiss

Fränz Nau Haathee  
Gruppchef

Chers scouts, chers parents et amis des scouts,

La fin de l'année scout 2019/2020 était très compliquée vu la situation due au Covid19. Après les vacances d'été, c'est enfin la rentrée et le temps des retrouvailles après de longs mois de confinement.

La rentrée 2020/2021 sera un peu différente aux rentrées des années précédentes, d'une part due aux recommandations sanitaires dans le cadre de la crise sanitaire et d'autre part due au nouveau programme scout mis en place par la FNEL en relation avec notre projet FNEL 2020.

À partir de cette année, les catégories d'âge des différentes branches vont changer. Les louveteaux commencent à partir de 8 ans et se terminent à 10 ans. Après on devient scout à partir de 11 ans jusqu'à l'âge de 13 ans.

Les Explorer commencent à partir de 14 ans. À 16 respectivement 17 ans on peut changer vers la branche des Rover respectivement s'orienter vers l'équipe des chefs en s'inscrivant à la formation des chefs. Les Rover deviennent des Tembo à partir de 22+ ans. La nouvelle branche des Tembo n'a pas de limite d'âge et le nom « Tembo » veut dire « vieux éléphants gris ».

Le programme a aussi été adapté pour les différentes branches. Les scouts auront un nouveau livre scout et les badges de toutes les branches ont été complètement retravaillés.

Nous aurons tous plein de nouvelles choses à découvrir tout au long de la nouvelle année scout.

Vive la rentrée.

Salutations scout,

Fränz Nau Haathee  
chef de groupe



## Le chef de groupe et ses adjoints

Fränz Nau  
chef de groupe  
Haathee entrepreneur  
Tél: 621266407  
fnau@pt.lu



Stéphane Ordener  
chef de groupe adj.  
Cerf exigeant  
Tél: 621886909  
stephane.ordener@me.com



Felix Baskewitsch  
chef de groupe adj.  
Panda timoré  
Tél: 621223240  
felix4hd@gmail.com

## Souchen, Ofmellen a Bezuelen

Et ass **IMMENS WICHTEG**, dat d'Souchen ausgefëllt zeréckgeschéckt ginn virun der Aktivitéit !! Grad sou wichteg ass et och, dat dir iech bei ärem resp. Chef ofmellt, wann dir net an eng Versammlung, etc komme kënnst.

Dëst aus organisatoresche Grënn, mä och wéinst der Assurance!!

Vergiesst och **NET** är Aktivitéiten am Délai ze bezuelen:

Bankkont vun de Munnerefer Mais

IBAN BGL IBAN LU19 0030 8721 8794 0000.

*Il est très **IMPORTANT** de toujours renvoyer la souche remplie avant chaque activité.*

*De même il est **IMPORTANT** d'informer le chef respectif*

*en cas de non-participation à une réunion, sortie, etc,*

*ceci pour des raisons d'organisation, mais aussi d'assurances!!*

*Ne pas oublier de payer les activités dans les délais requis:*

compte bancaire des Munnerefer Mais BGL IBAN LU19 0030 8721 8794 0000.

Adresse pour tout courrier :  
Munnerefer Mais /co Fränz Nau  
8, rue Dr Schumacher  
L - 5654 Mondorf-les-Bains  
inscriptions@muma.lu



8-10 ans

## d'Wëllefchersbranche

Ons Versammlunge si Samsdes vun 10-12 Auer am Home um Scout Center Badboeschelchen. Wien net komme kann, MUSS sech beim Michi (Thou) um Tel: 621299293 oder beim Céline (Kaa) um Tel: 621644079 ofmellen an dëst min. 1 Stonn virdrun. *Les réunions (voir programme) ont lieu les samedis de 10 à 12 hrs au home au centre scout Badboeschelchen à Mondorf.* *En cas d'absence, il faut contacter Michi (Thou) au tél: 621299293 ou Céline (Kaa) au tél : 621644079 - au moins 1 heure avant l'activité.*

D'Cheffe vun der Branche:

Céline Wagner (Kaa)  
chef de meute



Michi Tibor (Thou)  
chef de meute  
Pica patiente



Hengi Schreiner (Baloo)  
chef de meute  
Ouistiti modeste



Ondine de la Hamette  
assist. chef de meute

Eileen Schanen  
assist. chef de  
meute nb



Selinda Schanen  
assist. chef de  
meute nb



Erwan Entringer  
assist. chef de meute

## dem Wëllefchen seng 5 Saachen

les 5 affaires du louveteau et le foulard sont à apporter lors de **chaque** activité, y inclus les réunions (l'uniforme complet seulement si demandé dans l'invitation) à mettre des chaussures de randonnée  
Vademecum Bic, bloc notes,  
1m ficelle (pas trop fine)  
mouchoir en tissu, petit sac à dos, bidon à eau rempli,  
pantoufles ou socquettes pour intérieur.





8-10 ans

## programme trimestriel pour louveteaux

### Septembre

Sa 19	réunion pour parents	(11:00-12:00)	Page 13
Sa 19	«Vizfest «	(10:00-18:00)	Page 12
Sa 26	première réunion	(10:00-12:00)	

### Octobre

Sa 03	sortie montée au Fourchenhaff	(10:30-16:30)	Pages 16-17
Sa 17	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 24	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 31	pas de réunion		

### Novembre

Sa 07	pas de réunion		
Ve 13	assemblée générale du groupe	(19:00)	Page 28
Sa 14	pas de réunion		
Sa 21	Schlittschong fueren	(09:00-15:00)	Page 23
Sa 28	réunion	(10:00-12:00)	



### Décembre

Sa 05	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 12	marché d'hiver au Badboeschelchen	(10:00-14:00)	Page 22
Sa 19	pas de réunion		
Sa 26	pas de réunion		

**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter  
Michi Tibor (Thou) (Tél: 621299293) [tibimi@gmx.net](mailto:tibimi@gmx.net) ou  
Céline Wagner (Kaa) (Tél: 621644079) [celinewagner3@hotmail.com](mailto:celinewagner3@hotmail.com)**



11-13 ans

## d'Scoutsbranche

Ons Versammlunge si Samsdes vun 10-12 Auer am Home um Scout Center Badboeschelchen. Wien net komme kann, MUSS sech beim Felix Baskewitsch um Tel: 621223240 ofmellen an dëst min. 1 Stonn virdrun.

*Les réunions (voir programme) ont lieu les samedis de 10 à 12 hrs au home au centre scout Badboeschelchen à Mondorf.*

*En cas d'absence, il faut contacter Felix Baskewitsch au tél: 621223240 - au moins 1 heure avant l'activité.*

D'Cheffe vun der Branche:



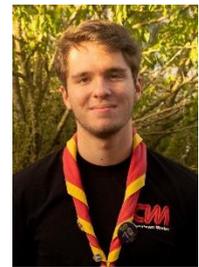
Tom Nau  
assist. chef de troupe



Felix Baskewitsch  
chef de troupe  
Panda timoré



Fränz Nau  
chef de troupe  
Haathee entrepreneur



Dani Wagner  
assist chef de troupe



Noémie Weibrecht  
assist. chef de troupe nb



Esteban Ordener  
assist. chef de troupe nb



Lynn Hiltgen  
assist. chef de troupe nb

An all Versammlung an aner Aktivitéit soll dir e Bic, klenge Block an d' Scoutsbichelchen dobei hun, sou wéi och ëmmer de Foulard. Déi ganz Uniform nëmmen dann, wann et an der Invitatioun gefrot gëtt.



*A apporter crayon, petit bloc et "Scoutsbichelchen" lors de chaque réunion ou autre activité, ainsi que le foulard du groupe. L'uniforme complet est à mettre si indiqué dans l'invitation.*





## programme trimestriel pour scouts

### Septembre

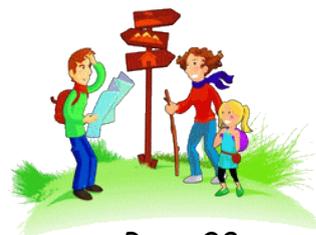
Sa 19	réunion pour parents	(11:00-12:00)	Page 13
Sa 19	«Vizfest»	(10:00-18:00)	Page 12
Sa 26	sortie Drauwelies	(09:00-14:00)	Page 15

### Octobre

WE 03-04	weekend montée au Fourchenhaff	(09:00//11:30)	Pages 18-19
Sa 10	réunion	(10:00-12:00)	
WE 17-18	weekend JOTA-JOTI à Mondorf	(09:00//16:30)	Pages 20-21
Sa 24	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 31	pas de réunion		

### Novembre

Sa 07	pas de réunion		
Ve 13	assemblée générale du groupe	(19:00)	Page 28
Sa 14	pas de réunion		
Sa 21	Schlittschong fueren	(09:00-15:00)	Page 23
Sa 28	réunion	(10:00-12:00)	



### Décembre

Sa 05	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 12	marché d'hiver au Badboeschelchen	(10:00-14:00)	Page 22
Sa 19	pas de réunion		
Sa 26	pas de réunion		

**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter Felix Baskwitsch  
(Tél: 621223240) [felix4hd@gmail.com](mailto:felix4hd@gmail.com)**



14-16 ans

17-21 ans

## d'Explorer a Roverbranche

Ons Versammlunge si Samstes vun 10-12 Auer am Home um Scout Center Badboeschelchen. Wien net komme kann, MUSS sech beim Stéphane Ordener um Tel: 621886909 ofmellen,

*Les réunions (voir programme) ont lieu les samedis de 10 à 12 hrs au home au centre scout Badboeschelchen à Mondorf.*

*En cas d'absence, il faut contacter Stéphane au tél 621886909 et ceci au moins la veille de l'activité.*

Responsabel vun der Branche:

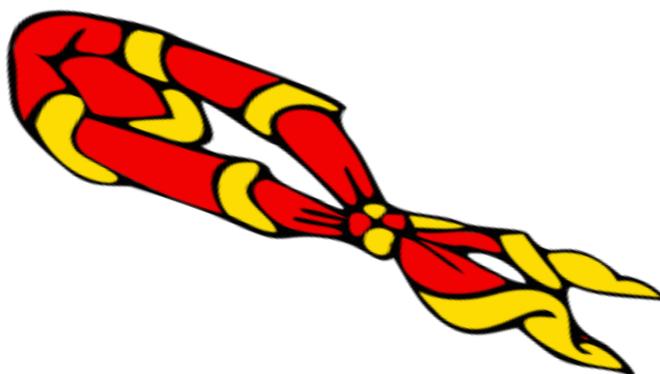


Jeff Krier  
assist resp. unité explorer

Stéphane Ordener  
responsable d'unité explorer  
Cerf exigeant



Cassiopé Ordener  
assist resp. unité explorer nb





## programme trimestriel pour explorers et rovers

### Septembre

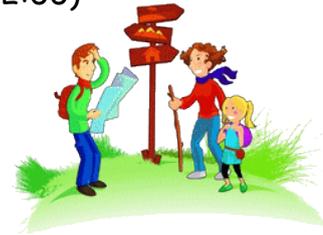
Sa 19	«Vizfest»	(09:30-18:00)	Page 12
Sa 26	sortie Drauwelies	(09:00-14:00)	Page 15

### Octobre

WE 03-04	weekend montée au Fourchenhaff	(09:00//11:30)	Pages 18-19
Sa 10	pas de réunion		
WE 17-18	weekend JOTA-JOTI à Mondorf	(09:00//16:30)	Pages 20-21
Sa 24	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 31	pas de réunion		

### Novembre

Sa 07	pas de réunion		
Ve 13	assemblée générale du groupe	(19:00)	Page 28
WE 14-15	Explorerhike	(infos suivront plus tard)	
Sa 21	Schlittschong fueren	(09:00-15:00)	Page 23
WE 21-22	Schaffdeeg Badboeschelchen	(09:00-16:00)	Page 24
Sa 28	réunion	(10:00-12:00)	



### Décembre

Sa 05	réunion	(10:00-12:00)	
Sa 12	marché d'hiver au Badboeschelchen	(10:00-14:00)	Page 22
Sa 19	pas de réunion		
Sa 26	pas de réunion		

**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter Stéphane Ordener  
(Tél: 621886909) [stephane.ordener@me.com](mailto:stephane.ordener@me.com)**



22 plus

## Tembobranche

Dëst ass déi nei Altersgrupp vun der FNEL, wou sech d'Scouten iwwert 22 Joer kënnen zesammen fannen, fir nach en aktiven Scoutismus ze maachen.

D'Tempos kënnen esouwuel hiere Groupe bei verschiddenen Aktivitéiten ennerstëtzen, ewéi och selwer Projet'en op d'Been stellen a realiséieren. Och fir dës Branche stinn Spaass an Aventure op Plaz Nummer 1.

Fir de Kontakt a Courrier zoustänneg:



Hengi Schreiner (Baloo)  
Oustiti modeste  
[henri.schreiner@education.lu](mailto:henri.schreiner@education.lu)





## programme trimestriel pour tembos

### Septembre

Sa 19      Vizfest      (09:00-Fin)      Page 12

### Octobre

Di 18      journée commémorative      (10:00-12:00)      Page 22

### Novembre

Ve 13      assemblée générale du groupe      (19:00)      Page 28

Sa 21      Schlittschong fueren      (09:00-15:00)      Page 23

WE 21-22      Schaffdeeg Badboeschelchen      (09:00-16:00)      Page 24

### Décembre

Sa 12      marché d'hiver au Badboeschelchen      (10:00-14:00)      Page 22





## Vizfest

**D'AMICALE VUN DE MUNNEREFER MAIS AN  
D'MUNNEREFER MAIS PRÉSENTÉIEREN**

# VIZFEST

**SAMSDES DEN 19.09.2020**

**AB 10:00 AM DRIVE-IN  
SCOUTCENTER BADBOESHELCHEN  
1 ROUTE DE BURMERANGE, 5659  
MONDORF-LES-BAINS  
AN OP DER PLACE DES VILLES JUMELÉES**

**FRÈSCHE VIZ (3L)  
FRÈSCH ÄPPEL  
HUNNEG  
FEIEREG MAIS**

**VIZ VIRBESTELLEN:**  
COMMANDE UN INFO@MUMA.LU  
NUMM, ADRESS, TELEFONSNUMMER  
& QUANTITEIT VUN VIZ  
LIWWERUNG HEEM INNERHALB VUN DER  
GEMENG MUNNEREF DEN 19.09

**3 LITER VIZ  
FIR 8 €**

**WEINST DEM COVID-19:  
KENG CONSUMMATION OP DER PLAZ**



### Parking - Mobilitéit :

Well mir net vill Parkplazen um SCBB hunn biede mir Iech ären Auto bei der École Internationale de Mondorf-les-Bains 2, route de Burmerange L-5659 Mondorf-les-Bains ze parken oder dir kennt och zou Fouss oder mam Vëlo bei eis kommen. Dir kennt och op de Ruffbus-Mondibus vun der Gemeng Munneref zrëck gräifen (Infoen op der Säit 14). D'Ëmwelt seet Iech Merci.



## Eltereversammlung / Réunion des parents 19.09.20

Hallo léif Elteren vun de Wëllef an de Scouten

No der Summerpaus starte mir d' Scoutsjoer 2020-21 mat enger Informatiounsversammlung, den 19.09.20 vun 11:00-12:00 Auer fir all d'Elteren vu Kanner vun 8-14 Joer (Wëllefcher a Scouten) um Scout Center Badboeschelchen. Et ass wichteg, datt dir all do sitt, well dir kritt all néideg Infoen iwwert de Grupp, déi nei Cheffstruktur, d' Aktivitéiten, d' Kéisblat an iwwert viles méi

D' Fiche médicale, déi an dësem Kéisblat dobäi läit, ass ausgefëllt a mat enger Copie vun der Impfkaart an d' Versammlung ze bréngen.

### VERGIESST ÄER MASK NËT!

Well Parkingsplazen reduzéiert sinn, géinge mer iech urooden op de gratis "Ruffbus-Mondibus" zeréck ze gräifen (Infoen op der Säit 14)



Chers parents des louveteaux et scouts

Après la pause d'été, nous démarrons l'année scout 2020-21 avec une réunion d'information au centre scout Badboeschelchen, le 19.09.20 de 11:00 à 12:00 hrs pour tous les parents des enfants de 8 à 14 ans (louveteaux et scouts).

Il nous est très important de vous y voir tous, car vous y recevrez toutes les informations nécessaires concernant le groupe, la nouvelle structure des chefs, nos activités, notre journal le Kéisblat et les mesures sanitaires.

Merci de remplir la fiche médicale jointe dans ce Kéisblat et de l'apporter ensemble avec une copie de la carte de vaccination à la réunion.

### N'OUBLIEZ PAS VOTRE MASQUE!

Puisque les emplacements pour voitures près de notre home sont limités, on vous conseille d'utiliser le « Ruffbus-Mondibus » gratuit (Infos à la page 14)



Gratuit



Gemeng Munneref

# MondiBus

## NOUVEAU

A partir du 1. septembre 2020

Le Mondibus devient 100% écologique, pas de pollution de l'air ni de bruit. Il est confortable et flexible. Il n'existe plus de trajet fixe.



**Sur demande, le Mondibus vient vous chercher à votre domicile, vous conduit à l'adresse souhaitée, et si vous le désirez vous ramène chez vous.**

Ce service s'adresse à toutes les personnes désirant se déplacer de façon spontanée et flexible sur le territoire de la commune de Mondorf-les-Bains. Le transport des poussettes et fauteils roulants est bien sûr possible (prière de nous en prévenir lors de la réservation).

Pour réserver il vous suffit d'appeler au plus tard 45 minutes avant votre départ souhaité. En cas de rendez-vous fixe prière de nous en informer pour que nous puissions assurer une arrivée ponctuelle.

**Tél.: 23 66 83 41 83**

Le Mondibus circule:

du **lundi au vendredi de 07.00 - 18.00 heures** et le **samedi de 09.00 - 18.00 heures**





## Drauwelies 26.09.20

Den 26. **September** gi mir mat an Drauwelies an leieren wei Drauwe vun der Rief geschnidde gi fir duerno an d'Kellerei transportéiert an zu Wäin verschafft ze gi. Wei de Wäin produzéiert gëtt kréien mir vum Biowënzer a Member vum SCBB Guy Krier erklärt.



De Rendezvous fir eis Aktivitéit ass de Samschdeg 26/09/2020 um 9h00 am Domaine viticole Krier-Welbes 3, rue de la Gare L-5690 Ellange-Gare

**Gezei: dot w.e.g. aalt Gezei un well mir gi an de Wéngert an dot och w.e.g. deck Schong resp. Stiwelen un. Bréngt och w.e.g. een Secateur an Händsche mat fir Drauwe vum Stack ze schneiden.**

Mir sinn um 12h00 erëm zréck an der Kellerei, wou mir am Gaart vum Betrib Krier-Welbes. Grille.

Déi, déi éischer mussen Heem goen, kënnen um 12h00 op der Ellenger- Gare ofgeholl ginn; fir déi wou mat iessen ass de Retour fir 14h00 geplangt.

**Umellen beim Félix bis den 22/09/2020 (Tél: 621223240 oder felix4hd@gmail.com) a soen op mat oder ouni Iessen. D'Souche ass mat op d'Plaz ze bréngen**



**Le 26 septembre, nous allons participer aux vendanges à Ellange-Gare sur invitation du domaine viticole Krier-Welbes. Notre Membre du SCBB et viticulteur biologique Guy Krier va nous apprendre comment couper le raisin et on verra comment on produit du vin respectivement du jus de raisins à partir de la récolte.**

Le rendez-vous pour notre activité est le samedi 26/09/2020 à 9h00 au Domaine viticole Krier-Welbes 3, rue de la Gare L-5690 Ellange-Gare.

**Mettez des vêtements adaptés à l'activité et surtout des souliers de marche respectivement des bottes en caoutchouc. N'oubliez pas votre sécateur et des gants de travail.**

Nous serons de retour au domaine viticole vers 12h00, où une grillade est offerte aux participants. Ceux qui doivent rentrer plus tôt, pourront être retiré à Ellange-Gare à midi. Le retour des participants qui participent à la grillade est vers 14h00.

**Veillez vous inscrire pour le 22/09/2020 auprès de Félix (Tél: 621223240 oder felix4hd@gmail.com) en mentionnant si oui ou non vous voulez participer à la grillade. La souche est à amener sur place.**



## Sortie Montée 03.10.20 um Fourchenhaff

Léif Wëllefcher

Ons Montéessortie ass dëst Joer den 03.10.2020 firgesinn. Op dësem Dag profitéiere mir dovun de Wëllef, déi tëscht dem 1. September 2008 an dem 31. August 2010 gebuer sinn, Äddi ze soen an hinne vill Spaass an der Scoutsbranche ze wënschen.

**10h30** Rendez-vous zu Munneref um Rond Pont bei der Schoul.

**16h30** Retour op der selwechter Plaz.



**Matzebréngen:** e kleng Rucksak mat gefülltem Waasserbidong, Gamelle, Becher, Besteck, fest Schong, dem Wieder ugepasste Kleeder, déi 5 Saachen vum Wëllefchen

**Natierlech si mir a kompletter Uniform**

**Präis:** **8€** matzebréngen bis spéitstens den Dag selwer, oder bis deen Datum op de Gruppekonto iwwerweisen.

**Umellungsdatum:** **26.09.2020 !!!!!**

Schéckt w.e.g eng **SMS** un d'Michi (621299293) oder un d'Céline (621644079) fir iech unzemellen a schéckt d'Souche un „ [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) ”

lénks Patt  
är Wëllefcherscheffen





## Sortie Montée 03.10.20 au Fourchenhaff

Chers louveteaux,

Une sortie de la montée est organisée pour le samedi, 03.10.2020. Ce jour, nous profitons pour dire au revoir aux louveteaux nés entre le 1 septembre 2008 et le 31 août 2010 et leur souhaiter des bons moments dans la branche scoute.

**10h30** Rendez-vous à Mondorf au rond point près de l'école.

**16h30** Retour au même endroit.



**À apporter** : un petit sac à dos avec un bidon rempli d'eau, gamelle complète, gobelet, chaussures de marche, vêtements selon le temps, les 5 outils du louveteau

**Prix** : **8€** veuillez s.v.pl. apporter l'argent au plus tard le jour même, respectivement faire le virement jusqu'à cette date sur le compte bancaire du groupe

**Délai d'inscription** : **26.09.2020 !!!!!**

Veillez s.v.p. envoyer un **SMS** à Michi (621299293) ou à Céline (621644079) pour inscrire votre enfant et envoyer la souche à « [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) »

Patte gauche  
Equipe louveteaux





## Weekend Montée 03-04.10.20 au Fourchenhaff

Hallo Scouten, Explorer a Rover

Onse Weekend Montée féiert eis vum  
**3. bis de 4. Oktober 20** op de Fourchenhaff.

Owes wiessele verschidden Memberen op enger spannender  
Aktivitéit an hier nei Branchen.



De Rendez-vous ass **Samschdes um 9h00** zu Bous beim Fussballsterrain.  
De Retour ass **Sonndes um 11h30** zu Munneref um Rond Point bei der Schoul.

Natierlech si mir all a **kompletter Uniform mat feste Schong a Jackett.**

Am Rucksak hu mir: Schlofsak, Carrymat, Jogging/Pyjama, Ersatzennerwaesch,  
Wäschgeschier, Gamellesak mat Gamelle, Becher, Besteck,  
Kichenduch, Fleece/Pullover, dem Wieder ugepasste  
Kleeder, Täschmesser, Täscheluucht

**Wichtig: Pic-Nic, Bic, Bloc, Crayon, Geodräieck, MASK**



**Umelle muss dir iech bis den 26.09.20**, andeems dir är  
Souche an **20€** op d' Adress vum Grupp  
[inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) scheckt an d` Geld op de Kont vum  
Grupp iwwerweist

lénks Patt  
är Scouts-, Explorer- a Rovercheffen



## Weekend Montée 03-04.10.20 au Fourchenhaff

Chers scouts, explorers et rovers

Notre weekend Montée nous amènera du **3 au 4 octobre 2020** au Fourchenhaff.

Le soir, certains de nos membres changeront de branche en absolvant une activité passionnante.



Le rendez-vous est **samedi à 9h00** à Bous près du terrain de football.

Le retour est prévu **dimanche à 11h30** à Mondorf au rond point près de l'école.

À porter l'uniforme complet, souliers de marche et anorak.

Dans ton sac à dos: sac de couchage, Carrymat, Jogging/Pyjama, sous-vêtements de rechange, affaires de bain, sac de gamelle avec gamelle, gobelet, couverts, pantouffles fleece/pullover, lampe de poche, couteau de poche, vêtements selon le temps

**Important: Pic-Nic, gourde remplie, Bic, Bloc, Crayon, triangle geo, MASQUE**



À s'inscrire jusqu'au **26.09.20** en renvoyant la souche à l'adresse du groupe [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) et en virant la somme de **20€** au compte bancaire du groupe.

Patte gauche  
Equipes scouts, explorers et rovers



## Jota-Joti 17-18.10.20 zu Munneref Jamboree on the air / Jamboree on the internet

D'Mais huelen och dëst Joer zesumme mat 4 aner Scoutsgruppen vun der FNEL um Jota/Joti deel.

Samschdes den 17. an Sonndes den 18. Oktober 2020 zu Munneref um Site Badböschelchen

De Jota/Joti ass dat gréissten Evenement wou Milliounen Scouten weltwäit sech um Funk oder um Internet kenne léieren, zesumme spillen asw.

Um Programm stinn eng kuerz Erklärung zum Jota, senger Geschicht & der Funkstatioun. Dir dierft selwer ob der internationaler Bühn funken an iech mat Scouten aus der ganzer Welt austauschen.

Mir schlofen an Zelter. Dofir brauchst dir folgend Equipement :

Tip-Top Uniform (um Depart undoen)

Fest Schong, Reenjackett

Scoutsbichelchen

Schlofsack, Carrymat, Täscheluucht

Gamelle, Bidon, Spullduch, MASK

A soss Gezei an Equipement fir am Zelt ze schlofen



Rendez-vous ass Samschdes den 17. Oktober um 9.30 h Auer zu Munneref beim Home, wou mir Sonndes den 18. Oktober um 16.30 h och nees zeréck sinn.

Umellungsdatum: **10. Oktober 2020:**

d'Zomm vun 25 € sinn bis deem Datum z'iwwerweisen

op den KontMuma LU19 0030 8721 8794 0000

mat der Mentioun: Numm vu Kand + JOTA

d'Souche ass op Adress vum Grupp [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) ze schecken



lénks Patt

är Scouts-, Explorer- a Rovercheffen



## Jota-Joti 17-18.10.20 à Mondorf Jamboree on the air / Jamboree on the internet

Ensemble avec 4 autres groupes de la FNEL, nous participerons aussi cette année au weekend Jota / Joti.

Samedi, le 17 et dimanche, le 18 octobre 2020 à Mondorf au site Badböschelchen

Le Jota/Joti est le plus grand évènement, où des millions de scouts communiquent ensemble sur les ondes ou sur l'internet.

Au programme : explications sur le Jota, son histoire, l'équipement etc. Vous avez la possibilité de communiquer vous-mêmes avec les autres scouts du monde via radios.

On va dormir sous les tentes, donc prévoir un équipement adéquat

Uniforme à mettre au départ

Souliers solides, et vêtements selon le temps  
Scoutsbichelchen, MASQUE

Sac de couchage, Carrymat, lampe de poche  
Gamelle complet, bidon, essuie-vaisselle

Vêtements de rechange, équipement pour dormir sous tente



Rendez-vous: samedi, le 17 octobre à 9h30 à Mondorf près de notre Home  
Retour dimanche, le 18 octobre à 16h30 au même endroit

Délai d'inscription : **10 octobre 2020:**

le prix de 25 € est à virer jusqu'à la même date au compte bancaire du groupe Munnerefer Mais BGL IBAN LU19 0030 8721 8794 0000 avec la mention: nom de l'enfant + JOTA

la souche est à renvoyer à l'adresse du groupe [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu)

Patte gauche

Equipes scouts, explorers et rovers





## Journée commémorative 18.10.20

Als Scouten huele mir selbstverständlech un den Erënnerungsfeierlechkeete vun der Gemeng deel, fir un d' Affer aus den 2 Weltkriecher ze denken.

Rendez-vous ass den 18. Oktober um 11 Auer virun der Munnerefer Kierch

De Schluss ass géint 12:30 bei der Munnerefer Gemeng

Dem Fränz w.e.g uruffen, op dir dobäi sitt  
Uniform, fir all déi, déi eng hunn, soss Foulard, MASK



*En souvenir des victimes des 2 guerres mondiales, notre groupe participera aux festivités de commémoration de la commune de Mondorf.*

En cas d'absence, merci de contacter Fränz Nau.





## Sortie groupe Schlittschong fueren 21.11.20

Léif Wëllefcher, Scouten, Explorer, Rover, Tembos a Cheffen

De **21.11.2020** gin mir all zesummen als Gruppensortie op d'Kockelscheier Schlittschong fueren. Et wier immens flott, wann dir alleguer kéint matgoen!

**9:30h** Rendez-vous Parking patinoire Kockelscheuer  
**14:30h** Retour op der selwechter Platz  
**Prais 8€** (Entrée 2 € fir < 15 ans 3 € fir > 15 ans + location patins 2,5€ + boissons)

**Bréngt iech w.e.g. e Pic-Nic mat fir an der Mëttesstonn.**

Denkt drun iech waarm unzedoen, Händchen, Mutz, Schal, Mask an en 2. Puer Strëmp anzepaacken. Dot och w.e.g. äer Uniform an äeren Foulard un.



Unmeldung bis spëttestens den 20.11.2020 (Souche op [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu) schécken)

Chers louveteaux, scouts, explores, rovers, tembos et chefs

Le **21.11.2020**, nous allons tous partir en sortie de groupe à la patinoire de Kockelscheuer. Ce serait formidable si vous tous pouviez y participer tous.

**9:30h** Rendez-vous Parking patinoire Kockelscheuer  
**14:30h** Retour à la même place  
**Prix 8€** (entrée 2 € pour <15 ans, 3 € pour >15 ans + location patins 2,5€ + boissons)

**Veillez s.v.pl. apporter un pic-nic pour le déjeuner.**

Pensez à mettre des vêtements chauds, des gants, un bonnet, masque, une écharpe et à apporter une 2e paire de chaussettes.



**Uniforme et foulard obligatoires.**

Inscription jusqu'au 20.11.2020 (Souche à envoyer à [inscriptions@muma.lu](mailto:inscriptions@muma.lu))



## POWER MAUS Schaffdeeg

Léif Frënn vum Scout Center Badboeschelchen,

Mir invitéieren Iech op ons Power Maus Weekender



Dest sin 2 Weekender wou, Jonk an Aal, Cheffen a Comité'smemberen, Elteren a Amicalesmemberen, mee och soss all Maus-Frënn sech zesummen um Badboeschelchen treffen an e flotte Moment mat Spaass, Spill an och Aarbecht !!! ze verbréngen.

21+22/11/2020

22+23/05/2021

Mir treffen ons ëmmer Samschdes Moies um 9.00 h um BB.

Schluss ass Sonndes um 16.00 h um BB.

Dir kennt och gär nëmmen Stonnen- an oder Deegweis un der Aktivitéit deelhuelen.

Fir Iessen an Drénken ass gesuergt.

Schlofméiglechkeet ass och do. (40 Leit maximal).

Mellt Iech un iwuer Mail [carlo@marbrerie-schott.lu](mailto:carlo@marbrerie-schott.lu)

Chers amis du Centre Scout Badboeschelchen,

on vous invite tous à nos weekends Power Mouse

Pendant ces 2 weekends, jeunes et moins jeunes, chefs, membres Comité et Amicale, parents et tout autre ami des Mais se rencontrent pour passer un grand moment amical et pour faire aussi des petits travaux sur le site.

Horaire: de 9h00 hrs à 16:00 hrs

(possibilité aussi de venir seulement pendant quelques heures ou un jour).

Ravitaillement garanti ☺

Contactez [carlo@marbrerie-schott.lu](mailto:carlo@marbrerie-schott.lu) en cas de participation



CA Scout Center Badboeschelchen



# COVID 19

## Recommandations sanitaires dans le cadre de la crise sanitaire Covid 19.

Vu la situation actuelle, il est évident que nous avons certaines mesures à respecter en relation avec nos activités scouts.

En général, nous evons respecter les gestes barrière, c'est- à dire respecter une distance de 2m, porter un masque lorsque les 2 m ne peuvent pas être respecté et nous devons nous désinfecter les mains régulièrement.

Les recommandations sont à respecter par les chefs, les scouts et les parents.

Nous essayons d'organiser nos activités dans des groupes fixes que nous appelons bulles et qui seront composés d'un maximum de 30 personnes chefs y compris. Pour le branches avec plus de trente personnes nous allons créer deux bulles qui fonctionneront sans contact entre les bulles.

Afin de pouvoir faire un traçage en cas d'incident il est important que nous disposions de vos coordonnées afin de pouvoir vous contacter. Il est important de nous notifier tout changement de numéro de téléphone respectivement d'adresse et de mail. Merci d'avance.

Tous nos chefs ont suivi une formation Covid organisée par le service national de la jeunesse et nous avons à disposition une nouvelle version de recommandations sanitaires de la direction de la santé spécialement précédente vue pour les animateurs et formateurs d'activités d'éducation non formelle pour enfans et jeunes.

Avec l'aide de tous nous réussirons d'organiser des activités sans incident Covid.

Merci d'avance pour votre compréhension.

## CORONAVIRUS COVID-19 INFORMATIOUNEN A RICHTLINNEN

### WAT ASS DE CORONAVIRUS?

De Coronavirus (COVID-19) ass e Virus deen eng nei ustiechend Krankheet ausléist, déi bis zum Ausbroch zu Wuhan (China) am Dezember 2019 net bekannt war.

### WAT SINN D'SYMPTOMER?



D'Symptomer si grippenähnlech a fir d'eeschte Leit ass d'Krankheet net golerlech.

### WÉI VERBREET SECH DE VIRUS?

Eng normal Mask bidd lech kee Schutz virun Ustiechungen.



De Virus verbreed sech iwwert kleng Dräpsen, déi beim Ootmen entstinn, an ausgestouss gi wann een houscht oder néitscht.

### WÉI KÉNNT DIR IECH SCHÜTZEN?



Wäscht lech reegelméissig a richtig d'Hänn mat Waasser a Seep.



Houscht oder néitscht an den telebrou oder e Nuesschnappch aus Pabeier.



Verzicht drop anere Leit d'Hand ze ginn oder se op de Bak ze këssen.



Evitéiert den noe Kontakt zu kranke Leit.



Bleift doheem wann Dir krank sidd. Gidd net schaffan oder an d'Schoul.



Verméit et fir Aert Gesicht mat Ären Hänn ze beréieren.

## Soutien au groupe

### Opruff un d'Frënn vun de Munnerefer Mais



Den aktuellen sanitären Noutstand deen duerch de Coronavirus ausgeléist ginn ass, mécht et och fir de Comité vun de Munnerefer Mais méi schwéier déi néideg Fongen ze sammelen fir d'Munnerefer Mais kënnen ze ënnerstëtzen well sämtlech Aktivitéiten de Moment op Äis leie mussen.

Dofir erlaabt de Comité sech heimat en Opruff ze maachen d'Munnerefer Mais mat enger Cotisatioun ab 10 € oder méi als Éieremember ze ënnerstëtzen fir dat lafend Scoutsjoer 2020.

Wann dir de Munnerefer Mais hëllef wëllt, da géife mir eis iwwert eng Iwwerweisung freeën op d'Kontosnummer

**BGLL LU19 0030 8721 8794 0000**

mat der Mentioun: **Cotisatioun 2020**

**an ärer E-Mails-Adresse!!**

Mir loossen iech dono är Éierememberskaart per E-Mail zoukommen.

**Elo schon en grouse Merci fir är wertvoll Hëllef**



## Hunneg a feiereg Mais.

Och dëst Joer ass ons Amicale fléisseg wéi ons Béien, Feiereg Mais an Hunneg kennt dir erëm bei hinne kréien an dëst och schons op onsem Vizfest.





## Assemblée Générale du Groupe et de l'Amicale

Notre assemblée générale ordinaire des Munnerefer Mais  
aura lieu

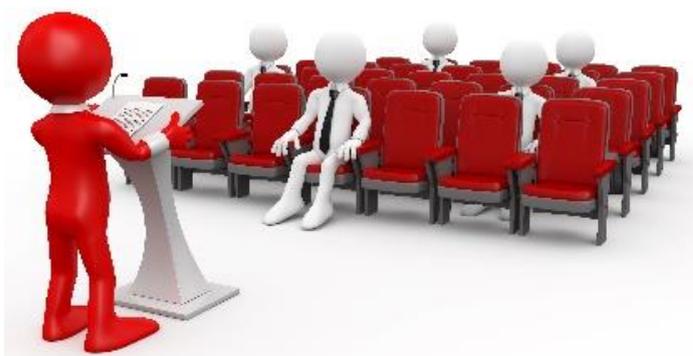
**vendredi, le 13 novembre 2020 à 19:00 à  
Mondorf  
(Scout Center Badboeschelchen)**

tous les membres, leurs parents,  
ainsi que tous nos amis y sont  
cordialement invités

les membres actifs seront en uniforme complète

rapports des activités du groupe et de l'amicale de l'an 19-20  
photos-rapport de nos activités  
rapport financier du groupe  
présentation des activités et projets pour l'an 20-21  
remise des brevets aux membres méritants  
petite restauration offerte par le groupe

**une invitation officielle vous parviendra par  
courriel/courrier**



D'MAUS, DÉI SEET



SPONSORING TOTAL

Notre groupe a engagé un partenariat avec la firme TOTAL dont le principe est le suivant: chaque membre ou sympathisant de notre groupe qui se ravitaille en carburant ou épicerie sur le site de **Mondorf, Schengen ou Windhof** s'annonce lors de son passage en caisse.

Il lui suffit de dire que c'est pour le sponsoring des Munnerefer Mais.



Le(a) caissier(ère) note cette information dans la comptabilisation interne de la Station et, à intervalles réguliers, un décompte est fait: c'est-à-dire sur le montant total de ces transactions, la firme TOTAL revire une certaine commission au profit de notre groupe. Nous sommes très reconnaissants à la firme TOTAL pour cet engagement honorable qui nous permet de financer l'acquisition de matériel pour notre home te nos activités.





Fiches souches  
louveteaux/explorers  
inscriptions@muma.lu

---

Souche Montée (03.10.20) pour louveteaux

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Montée le 03.10.20

Signature

---

Souche Sortie Patinoire (21.11.20) pour louveteaux

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Patinoire le 21.11.20

Signature



Fiches souches scouts/explorers/rovers  
inscriptions@muma.lu

---

Souche Drauwelies (26.09.20) pour scouts/explorers/rovers

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la « Drauwelies » le 26.09.20

Signature

---

Souche Weekend Montée (03.-04.10.20) pour scouts/explorers/rovers

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer au weekend Montée du 03.10 au 04.10.20

Signature

---

Souche Weekend Jota (17.-18.10.20) pour scouts/explorers/rovers

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer au weekend Jota du 17.10 au 18.10.20

Signature

---

Souche Weekend Explorerhike (14.-15.11.20) pour explorers/rovers

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer au weekend Explorerhike du 14 au 15.11.20

Signature

---

Souche Patinoire (21.11.20) pour scouts/explorers/rovers

Je soussigné(e) ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Patinoire le 21.11.20

Signature

---